



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

www.hvmcc.org

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

CHÚA NHẬT 20 THƯỜNG NIÊN - NĂM C

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - YEAR C

Ngày 17 tháng 8 năm 2025

Lm Chánh Xứ/**Pastor** Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483
Phó Tế/**Deacon** Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488
Phó Tế/**Deacon** Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962
Phó Tế/**Deacon** Đominicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658
Sr/**Sister** Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

Chương Trình Phụng Vụ

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/**Weekdays** 7:00 pm
Thứ Sáu/**Weekday** 6:30 pm
Thứ Bảy/**Saturday** 7:00 pm
Chúa Nhật/**Sunday** 8am, 10am (Việt), 12:00pm Eng

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào,
xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:00 pm
Third Sunday of the month after 12:00 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

CHẦU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu /every Friday - Chapel
Chầu Thánh Thể/**Community** 9 am – 10 am
Chầu Thánh Lặng/**Silent** 10 am – 5:45 pm
Ơn Thiên Triệu/**Vocation** 5:45 pm – 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church

Chầu Thánh Thể/**Community** 7:45 pm

Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday

Chầu Thánh Thể /**Community** 7:45 pm

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT 20 THƯỜNG NIÊN – NĂM C

LỊCH PHỤNG VỤ

Chúa Nhật Tuần 20 Thường Niên Năm C

Jer 38:4-6, 8-10/Heb 12:1-4/Lk 12:49-53

Thứ Hai: Igs 2:11-19/Mt 19:16-22

Thứ Ba: Igs 6:11-24a/Mt 19:23-30

Thứ Tư: Igs 9:6-15/Mt 20:1-16

Thứ Năm: 1 Tx 2:2b-8/ Ga 21:15-17

Thứ Sáu Is 9:1-6/ Lk 1:26-38

Thứ Bảy: Ru 2:1-3, 8-11; 4:13-17/Mt 23:1-12

Chúa Nhật Tuần 21 Thường Niên Năm C

Is 66:18-21/Heb 12:5-7, 11-13/Lk 13:22-30



NGỌN LỬA TÌNH YÊU

Tại một khu phố cổ Ấn Độ, trên đường cũng như trong nhà thường không có đèn. Giữa những khu phố như thế, thỉnh thoảng người ta thấy mọc lên một ngôi đền Ấn Giáo. Dĩ nhiên, trong những ngôi đền như thế, ánh sáng cũng không được đốt lên thường xuyên. Từ trên nóc đền thờ cũng như dọc theo bốn bức tường, họ treo những chiếc lồng đèn. Khoảng trống trong những chiếc lồng đèn ấy vừa vặn để cho vào một chiếc đèn dầu. Bình thường ngôi đền thờ vắng lạnh vì tầm tối. Nhưng cứ mỗi sáng sớm, khi các tín hữu dùng đèn dầu soi đường để đi qua các khu phố đến đền thờ cầu nguyện, họ cũng mang chính những ngọn đèn ấy và đặt vào trong những chiếc lồng đèn trong đền thờ. Thành ra, khi mỗi tín hữu đặt ngọn đèn của mình vào trong các lồng đèn, thì ngôi đền thờ bỗng sáng rực lên một cách lạ kỳ.

“Thầy đã đến ném lửa vào mặt đất, và Thầy những ước mong phải chi lửa ấy đã bùng lên”. Đó là tâm nguyện của Chúa Giêsu và cũng là trách nhiệm của mỗi người tín hữu chúng ta. Thế giới này là một ngôi đền thờ rộng lớn mà mỗi tín hữu phải đặt vào đó ngọn lửa tình yêu, để thế giới này bừng sáng lên tình anh em một nhà. Ngọn lửa mà Chúa Giêsu đã ném vào thế giới này, chính là ngọn lửa tình yêu vẫn bừng cháy trong trái tim Người, là ngọn lửa phục sinh đã bùng lên trong tâm hồn người tín hữu giữa đêm tăm tối, cũng là ngọn lửa Thánh Thần đã bừng sáng trí khôn các tông đồ ngày lễ Ngũ Tuần.

Nếu con người cần cơm bánh để sống còn, thì họ cũng cần tình thương để tồn tại. Nếu con người cần áo quần để che thân, thì họ cũng cần tình thương để sưởi ấm. Nếu lòng hai môn đệ Em mau đã bừng cháy lên khi nghe Lời Chúa, thì nhân loại sao chẳng sáng rực lên khi nghe lời yêu thương của Người?

Lời yêu thương đã được viết lên trên cây thập giá, trong cuộc khổ nạn đau thương, đó chính là phép rửa mà Chúa Giêsu phải chịu, để ném lửa yêu thương vào trần gian. Như Chúa Giêsu đã đẩy lui bóng tối tử thần bằng ánh sáng Phục sinh và sai các môn đệ đi loan báo tin vui, nay Người cũng mời gọi chúng ta hãy xua tan bóng tối của bất công, hận thù, nghèo đói với ánh sáng của tình thương cứu độ. Như Thánh Thần đã ngự xuống trên các tông đồ dưới hình lưỡi lửa để biến họ thành chứng nhân Nước Trời, nay Người cũng muốn chúng ta mang ngọn lửa tình yêu, thanh luyện và sưởi ấm các tâm hồn. Mahatma Gandhi, vị thánh của Ấn Độ đã nhận định rất sâu sắc về ngọn lửa tình yêu này như sau: *“Một vật cứng rắn đến đâu, cũng sẽ tan chảy trong lửa tình yêu. Nếu vật ấy không tan chảy, chính vì ngọn lửa không đủ mạnh”.*

THE FLAME OF LOVE

In an old quarter of India, the streets and even the houses often had no lighting. Here and there, in the middle of these neighborhoods, a Hindu temple might rise up. Of course, inside such temples, light was not kept burning all the time either. From the temple roof and along the four walls, lanterns were hung. The empty space inside each lantern was just enough to hold an oil lamp. Normally, the temple would remain cold and dark. But every morning, as worshippers used oil lamps to light their way through the streets to the temple for prayer, they would also place their own lamps into the lanterns hanging there. As each worshipper added their lamp, the temple would suddenly glow with a marvelous brightness.

“I have come to cast fire upon the earth, and how I wish it were already kindled!” That is the deep longing of Jesus—and it is also the responsibility of each of us who believe in Him. This world is like a vast temple, and each believer must bring into it a flame of love, so that the whole world may shine with the warmth of brotherhood. The fire that Jesus cast upon the earth is the fire of love blazing in His heart; it is the fire of the Resurrection kindled in the hearts of believers in the darkness of night; it is the fire of the Holy Spirit that illuminated the minds of the apostles on Pentecost.

If human beings need bread to survive, they also need love to truly live. If human beings need clothing to cover themselves, they also need love to keep warm. If the hearts of the two disciples on the road to Emmaus burned within them as they listened to His words, why should not all humanity blaze with light when they hear His words of love?

The words of love were written on the cross, in the pain of the Passion. This was the baptism that Jesus had to undergo, in order to cast the fire of love into the world. Just as Jesus drove away the darkness of death with the light of the Resurrection and sent His disciples to proclaim the Good News, so now He invites us to dispel the darkness of injustice, hatred, and poverty with the light of saving love. Just as the Holy Spirit descended upon the apostles in tongues of fire, transforming them into witnesses of the Kingdom, so too does He want us to bring the fire of love to purify and warm human hearts. Mahatma Gandhi, the saintly figure of India, spoke profoundly about this fire of love: *“No matter how hard a thing is, it will melt in the fire of love. If it does not melt, it is only because the fire is not strong enough.”*



CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU

Pray for Vocations

1) CHẦU THÁNH THỂ THỨ SÁU HÀNG TUẦN:

Đức Kitô mời gọi và chọn lựa các môn đệ của Ngài. Xin cùng nhau tụ họp trước Thánh Thể mỗi chiều Thứ Sáu, cầu nguyện cho Giáo Xứ cũng như Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều thợ gặt trong đồng lúa của Ngài.

2) CHÉN THÁNH THIÊN TRIỆU:

Mỗi tuần một gia đình trong Giáo Xứ chúng ta sẽ nhận Chén Thánh Thiên Triệu để cả gia đình cùng dâng lời cầu cho các linh mục, tu sĩ, và chủng sinh trong Giáo Xứ cũng như cho toàn Giáo Hội. Xin ghi tên với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để tiếp nhận Chén Thánh Thiên Triệu này.



1) FRIDAY ADORATION:

Christ called and chose his disciples. Together we gather in front of the Eucharist for adoration at each Friday evening to pray for vocations for more laborers in Christ's harvest. "The harvest is abundant, but the laborers are few."

2) TRAVELING VOCATION CHALICE:

Each week, one of our Parish members receives the Traveling Vocation Chalice to intentionally pray for vocations from within our parish and for our Church. Please sign up with the Vocation Ministry to receive and pray with this Vocation Chalice.



THAY ĐỔI GIỜ THÁNH LỄ

Bắt đầu từ Chúa Nhật ngày **24 tháng 8**, các Thánh lễ trong các Chúa Nhật của Giáo xứ chúng ta sẽ được cử hành vào lúc:

- 08:00 sáng - Việt Ngữ
- 10:00 sáng - Việt Ngữ
- 12:30 trưa - Anh Ngữ (English)

Xin quý vị lưu ý để đến tham dự Thánh Lễ được đúng giờ.



THÔNG BÁO VỀ VIỆC XIN LỄ

Để việc cập nhật hóa các Ý Lễ trên Tờ Thông Tin và Ban Truyền Hình được hữu hiệu hơn, chúng tôi xin thông báo về hạn chót gởi Ý Lễ như sau:

Tờ Thông Tin: Trước 12:00pm trưa ngày Thứ Tư mỗi tuần. Ý Lễ gửi sau giờ này sẽ không kịp đăng trên Tờ Thông Tin cho cuối tuần đó.

Ban Truyền Hình: Trước 12:00pm trưa mỗi ngày. Riêng Thứ Bảy & Chúa Nhật, trước 12:00pm trưa Thứ Sáu. Ý Lễ nhận được sau giờ này sẽ được để trên Bàn Thánh nếu quý vị muốn Cha dâng Lễ cho ngày đó, nhưng sẽ không kịp chiếu trên Projector và Livestream.

KHAI GIẢNG

GIÁO LÝ, VIỆT NGỮ, THIẾU NHI 2025-2026

Để ghi danh cho niên khóa mới, Ban Giáo Dục kính mời quý phụ huynh dùng phiếu các em đã nhận trong lớp giáo lý, hoặc dùng phiếu ghi danh ở cuối nhà thờ, rồi bỏ vào rổ tiền trong các Thánh lễ. Sau đây là các ngày Khai giảng cho chương trình:

Việt Ngữ

Saturday, August 23, 2025 - 10:00am - 12:00pm
Hội trường - PAC

Giáo Lý

Sunday, August 24, 2025 - 11:15am - 12:15pm
Tại Nhà thờ sau thánh lễ 10 giờ - Church

Thiếu Nhi

Sunday, September 7, 2025 - 9:45am - 11:00am
Hội trường - PAC

Xin quý phụ huynh ghi danh càng sớm càng tốt để thuận tiện việc sắp xếp lớp và mua sách. Lệ phí trễ là \$20/em nếu ghi danh sau July 31.

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 17 tháng 8

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc kinh	Church
10:00AM	Thánh Lễ	Church
12:00PM	English Mass	Church

Thứ Hai, ngày 18 tháng 8

6:25PM	Lần hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Ba, ngày 19 tháng 8

6:25PM	Lần hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Tư, ngày 20 tháng 8

6:25PM	Lần hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Năm, ngày 21 tháng 8

6:25PM	Lần hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Sáu, ngày 22 tháng 8

9:15AM-5:15PM	Chầu Thánh Thể - Chầu Lướt	Chapel
6:30PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Bảy, ngày 23 tháng 8

6:30PM	Đọc Kinh	Church
7:00PM	Thánh Lễ	Church

Chúa Nhật, ngày 24 tháng 8

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc kinh	Church
10:00AM	Thánh Lễ	Church
12:30PM	English Mass	Church

Tiền Thu Tuần Trước

Tiền Quyên Lần 1	\$7,504.00
Nguyệt Liễm	\$1,520.00
Tiền Quyên Lần 2 (Long Xuyên)	\$25,813.00

Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Bảy 16/8/2025 @ 7:00 PM

- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (48/52) (Tú & gia đình)
- + Lh Anna Dương Thị Liên (112/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
- + Lh Giacôbê (33/60) (GD các con xin)
- + Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (8/30) (Tom & Mến)
- + Lh Maria Madalena Công Tăng Tôn Nữ Tuấn Khanh (22/50) (AC Lộc Phương)
- + Lh Bona Ventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (13/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
- + Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (13/100) (Các con & các cháu xin)
- + Tạ ơn Chúa Đức Mẹ Thánh Cả Giuse (1/10) (Cuong Pham)
- + Lh Giuse Daniel Đình Quốc Toán lễ giỗ 1 năm (1/4) (GD Bố mẹ và 2 anh)
- + Xin ơn chữa lành và bình an (6/6) (GD Minh Hoà)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (6/14) (GD xin)
- + Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (6/30) (AC Toán Liên)
- + Lh Giuse Đình Quốc Toán lễ giỗ (1/2) (Tài & Trang)
- + Lh Ông Cố Giuse Trịnh Văn Thịnh (GD Ông Cố Lương xin)
- + Lh Phêrô, Lh Giuse, các linh hồn; lễ tạ ơn Ba Đấng (Ấn danh)
- + Lh Giuse Quan Minh Tổng (Chị Huệ & GD)
- + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Lh Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GD (Hoa Le)
- + Lh Phêrô & Lh Maria lễ giỗ, Lh tiên nhân (Bình Vũ)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Việ lễ giỗ (Nguyễn Mạnh Hùng)
- + Lh Phêrô Brandon Tran; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Chúa ban phước lành cho chúng con (Kavin & Vicki Tran)
- + Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)

Chúa Nhật 17/8/2025 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:00 PM

- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (49/52) (Tú & gia đình)
- + Lh Anna Dương Thị Liên (113/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
- + Lh Giacôbê (34/60) (GD các con xin)
- + Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (9/30) (Tom & Mến)
- + Lh Phêrô Nguyễn Ngọc Định mới qua đời (18/20) (Nhóm Hành Hương Âu Châu)
- + Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (14/100) (Các con & các cháu xin)
- + Lh Bona Ventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (14/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
- + Các Lh mồ côi (45/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Anna Sáng, Lh ở lửa luyện ngục, mồ côi, thai nhi, các cảnh sát đã hy sinh, soi sáng cho tất cả cảnh sát (118/121) (Helena Phạm)
- + Lh Simon Nguyễn Ngọc Trị (17/20) (Các anh chị em)
- + Lh Giuse, Anna, các Lh (29/30) (ÔB Thoàn & Vân)
- + Cầu xin cho các thiện nguyện viên của giáo xứ được bình an và mạnh khoẻ (40/52) (Hoàng Tường & Ngô Mai)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên, Lh Isave Nguyễn Thị Tuyết Minh (33/52) (Lan Nguyen và các con)
- + Lh ngoại đạo, Maria Lê Thị Học, bình an cho GD (4/5) (Ấn danh)
- + Lh ông bà cha mẹ, anh chị em thân tộc nội ngoại, Lh các Linh Mục tu sĩ nam nữ, ân nhân, luyện ngục, thân hữu, các hội viên bảo trợ ơn gọi, các thai nhi bị từ chối sự sống; xin ơn chữa lành về tâm linh & thể xác cho thân tộc; lễ tạ ơn (27/52) (Ấn danh)
- + Lh Giuse Đoàn Hành Chánh (30/52) (Gia đình xin)
- + Lh tiên nhân, Micae (26/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Anna Phạm Thị Kiệu, Anna Dương Thị Liễn, Anna Dương Thị Mai, Giuse Dương Thanh Liêm, Giuse Phạm Hoàng Chương, Lh Cha Đa Minh Nguyễn Đức Hạnh (40/52) (GD)
- + Các Lh Đa Minh Vũ Ngọc Cần, Maria Vũ Thị Miện, Maria Vũ Thị Hồng (21/52) (Vũ Thị Mỹ Linh)

- + Lh Giuse Đoàn Minh Tâm, Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú (14/50) (Tạ Thị Kim Anh)
- + Tạ ơn Chúa, xin ơn bình an cho GD; cầu cho các Lh Phêrô Nguyễn Đức Vy, Maria Nguyễn Thị Nụ, Maria Trần Thị Liên, Tômasô Nguyễn Đức Chúc, Phaolô Nguyễn Đức Tường, Phanxicô Savie Nguyễn Đức Thọ, Giuse Phạm Mậu, Giuse Trung, Giuse Nguyễn Đức Khiêm, và các Lh trong gia tộc, Lh nơi luyện tội (11/20) (Ông Nguyễn Đức Trinh)
- + Các Lh Vicente, Maria, Đa Minh (10/10) (Phan Hoàng)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thà, Madalena Đình Thị Tình, tiên nhân, ông bà thân nhân nội ngoại. Bình an sức khỏe trong GD, các con cháu năm mới; Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ (28/60) (Catherine Nguyễn)
- + Lh thai nhi, Lh mồ côi, Lh cảnh sát hy sinh (8/20) (Helena Pham)
- + Lh Giuse và các Lh nội+ngoại (8/10) (Ng-V- Khanh & Thoa)
- + Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ, Phêrô Phạm Long Điều (7/20) (AC Thành & Cathy)
- + Lh Teresa Nguyễn T Ngân (5/10) (Cô Mai)
- + Lh thiên tai, Lh mồ côi, Lh những người cảnh sát hy sinh, xin cho thế giới được bình an (5/10) (Helena Pham)
- + Lh Maria và Giuse (4/5) (Thịnh Nguyen)
- + Xin GD bình an, công ăn việc làm, xin chỉ như ý (4/4)
- + Lh Matta Trần Thị Thố (4/4) (Chung Tình & các con)
- + Lh Cha Giuse Ngọc và Anna Ngà (4/10) (AC Cương Lý)
- + Lh Ông Cố Giuse Nguyễn Trọng Hiền lễ giỗ (4/5) (ÔB Nguyễn Trọng Hiền)
- + Các Lh Martha Nguyễn Thị Bích Hương, Phanxicô Đặng Hoàng Vũ, Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (3/3) (GD Nguyễn Bức)
- + Lh Antôn Trần Thế Công lễ giỗ (3/4) (Mẹ và các con)
- + Lh Dominico Vũ Ngọc Toàn (2/5) (Enza Nails Salon)
- + Lh Teresa Tăng Thị Kim (2/4) (Anna Tran)
- + Cầu cho các linh hồn đang ở chốn luyện hình (2/12) (Ấn danh)
- + Lh Anna lễ giỗ, 3 Lh Giuse, 2 Anna, Maria, 2 Phêrô, các Lh trong luyện tội; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Thánh Gia, Đức Mẹ Thánh Giuse, xin ơn đặc biệt cho linh mục tu sĩ nam nữ luôn được ơn bền đỗ (2/5) (GD AC Riêm Vũ)
- + Thank God, pray for repose souls of Joseph K Vu (2/2) (Anonymous)
- + 2 Lh Phêrô, tổ tiên ông bà, mồ côi và các thai nhi (2/2) (Ấn danh)
- + Xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (2/5) (Việt & Trâm)
- + Xin ơn bình an cho GD; tạ ơn Chúa và Mẹ (2/2) (Nguyễn Hồ)
- + Tạ ơn Chúa Đức Mẹ Thánh Cả Giuse (2/10) (Cuong Pham)
- + Lh Giuse Daniel Đình Quốc Toán lễ giỗ 1 năm (2/4) (GD Bố mẹ và 2 anh)
- + Lh Dominico Vũ Ngọc Toàn (1/4) (GD Hồng Ân)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (7/14) (GD xin)
- + Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (7/30) (AC Toán Liên)
- + Lh Giuse Lại Đình Mộc, Lh tiên nhân (1/10) (Loan Kiều)
- + Lh Phêrô Ngọc, Lh Phaolô Dũng (1/2) (AC Tịnh Loan)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Khoát, Lh Maria Hoàng Thị Bích (1/30) (Định & Thuý)
- + Lh Louis, Lh Maria, Lh Giacôbê & các Lh mồ côi (1/2) (Đặng Huy Đức)
- + Lh Giuse (1/10) (Dũng-Giang)
- + Lh Têrêsa (1/4) (Tuấn + Trinh)
- + Lh GioanKim, Anna, Madalena, Maria, Giuse, Vitô, Vincente, Matthieu, Têrêsa, Lucia, Annê, Gioan Êudê, các đảng Lh, mồ côi; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, các Thánh Bốn Mạng, Cha Diệp, cầu bình an cho GD nhiều sức khoẻ; xin cho con gái và baby trong bụng được bình an sung sướng (1/2) (Anna)
- + Xin ơn bình an trong GD và sức khoẻ; tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (1/2) (Catherine Nguyễn)
- + Lh Đa Minh lễ giỗ (Bà Trần Thị Đào và các con xin)
- + Lh Antôn Hoàng Lực (Điều Hoàng)
- + Cầu cho con gái mau hết bệnh tai qua nạn khỏi, cho con trai có được việc làm ổn định (Ấn danh)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Thuý Trinh (Ấn danh)

+ Lh Phaolô & các linh hồn (Hồ Văn Hiền & Hạnh)
 + Lh Giuse Quan Minh Tổng (Chị Huệ & GĐ)
 + Lh Giuse lễ giỗ, Lh Maria & Giuse; xin cho con bán được tiệm nhanh chóng và tốt đẹp (Ấn danh)
 + Lh Giuse Lưu Quang Toàn, Lh Giuse Lưu Minh Tuấn (Nguyễn Quốc Vũ)
 + Lễ tạ ơn cho GĐ (Ấn danh)
 + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Lh Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GĐ (Hoa Le)
 + Lh Teresa Giuse lễ giỗ (Ấn danh)
 + Lh Gioan lễ giỗ (Bà Xuân Lộc)
 + Cầu cho chồng và các con gặp thuốc luôn khoẻ mạnh (Ấn danh)
 + 2 Lh Maria (Tim Đình)
 + Lh Maria và Phaolô, các Lh tiên nhân (Ấn danh)
 + Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ cùng các Thánh luôn đồng hành với con (Ấn danh)
 + Lh Maria Trần Thị Quế Anh (Ấn danh)
 + Các Lh mồ côi & thai nhi (Van Tran)
 + Lh Antôn & Maria (Michelle Tran)
 + Lh Phaolô; xin ơn bình an cho GĐ (Ấn danh)
 + Lh Maria Oanh St Louis (Nguyễn Đức Thắng)
 + Lh ĐaMinh (Bà Trần Thị Đào và các con xin)
 + Thank you, God; pray for repose souls of clergy and religious brothers & sisters (Anonymous)
 + Lh tiên nhân nội ngoại, các ân nhân, bạn hữu; lễ tạ ơn (ÔB Vũ Minh Thế)
 + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin ơn bình an cho GĐ và cho toàn thể giới, chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)
 + Lh ông bà cha mẹ anh em nội ngoại 2 bên; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, cầu bình an cho GĐ, xin ơn hoán cải ơn chữa lành ơn tha thứ (Ấn danh)
 + Lh Phaolô, Maria, Giuse, Mattheu, Maria Goretti, ân nhân, thân nhân, và các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Ba Ngôi Thiên Chúa và Mẹ Maria, xin ơn chữa lành (Thị Tran)

Thứ Hai 18/8/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (15/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Bona Ventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (15/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (8/14) (GĐ xin)
 + Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (8/30) (AC Toán Liên)

Thứ Ba 19/8/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (16/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Bona Ventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (16/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Bà Cố Maria Trần Thị Huy (GĐ Ông Cố Lưỡng xin)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (9/14) (GĐ xin)
 + Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (9/30) (AC Toán Liên)
 + Xin ơn bình an khi mổ mắt, xin chỉ như ý (Net Le)

Thứ Tư 20/8/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (17/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Bona Ventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (17/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (10/14) (GĐ xin)
 + Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (10/30) (AC Toán Liên)

Thứ Năm 21/8/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (18/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Bona Ventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (18/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (11/14) (GĐ xin)
 + Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (11/30) (AC Toán Liên)

Thứ Sáu 22/8/2025 @ 6:30 PM

+ Lh các đoàn viên LMTT đã qua đời; xin ơn bình an cho các đoàn viên còn sống (8/12) (Đoàn Liên Minh Thánh Tâm)
 + Lh Bona Ventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (19/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (19/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Ông Cố Đominicô Nguyễn Chuyên (GĐ Ông Cố Lưỡng xin)
 + Lh Maria Hoàng Thị Thắm mới qua đời (2/10 T6) (AC Hoàng Hữu Lộc)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (12/14) (GĐ xin)
 + Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (12/30) (AC Toán Liên)

GIỮ VỆ SINH CHUNG



Để duy trì không gian thờ phượng luôn được trang nghiêm, sạch sẽ và thanh tịnh, xin quý bà con giáo dân để ý, vui lòng không mang các đồ thực phẩm từ chợ, đặc biệt những đồ có mùi, vào trong Nhà Thờ. Một số trường hợp lỡ để quên chúng tôi đã dọn dẹp được. Tuy nhiên, việc này tiềm

ẩn nguy cơ thu hút kiến, gián, bọ, và các loại côn trùng vào làm ổ ở Nhà Thờ nếu như không xử lý kịp thời. Xin cảm ơn sự hợp tác và giúp đỡ của quý vị trong vấn đề quan trọng này!

NGÀY HỌP MẶT



Giáo xứ có tổ chức một ngày họp mặt miễn phí cho những vị trên 60 tuổi, thành viên của Giáo xứ, từ 10:00AM đến 2:00PM, ngày 21 tháng 8 để có dịp hàn huyên, tâm sự, chia sẻ vui buồn, chơi cờ tướng, lô tô, domino, ... với nhau. Giáo xứ sẽ cung cấp bữa ăn trưa, snack, trái cây, nước uống cho buổi họp mặt này.

RỬA TỘI CHO CÁC EM NHỎ



Xin Phụ Huynh của các em nhỏ muốn được Rửa Tội trong tháng Tám năm 2025 hãy đến tham dự lớp Giáo Lý vào thứ năm, ngày

14 tháng 8 năm 2025 lúc 7:45pm tại Rm #103, cạnh Văn phòng Giáo Lý, để sẵn sàng cho ngày Rửa Tội, Chúa Nhật, ngày 17 tháng 8 sau Lễ 12:00 pm.

DUPLEX FOR RENT

(512) 689-0725

Ở gần Nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam trên đường Thompkins Dr. 1000sqft, 2 phòng ngủ, 1 phòng tắm rửa. Có sân sau. Có nhà để xe kèm chỗ đậu ngoài. \$1575/month.

CHO SHARE PHÒNG: (20/7 - 20/8)

(512) 484-8373

Nhà rộng rãi, gần Nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803;
Cell: (512) 826-3834

Sàigòn Central Post, Inc.
Hoa Phát remittance
TRUNG TÂM GỬI TIỀN VỀ
VIỆT NAM

10901 N Lamar # D 404
Austin, TX. Tel. (512) 339-1760
9393 Bolsa Ave #A
Westminster, California 92683
Toll Free 1-800-531-6363 -
www.goitien.com
Có giấy phép của Bộ Tài Chính
hầu hết các Tiểu Bang
Có hơn 100 Văn Phòng Chính &
Đại Lý
CHỌN MẶT GỬI TIỀN - CHỌN
SỰ AN TOÀN - CHỌN HOA
PHÁT

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 hoặc (512) 551-2550

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)

MÀN CỬA Image blinds

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock, Tx. 78664

Điện Thoại: (512) 619-6668
& (512) 388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ, Màn sáo-Các màu mã, màu sắc, chất liệu mới nhất. Bảo đảm giá cả, chất lượng

TM CUSTOM PRINTING
Conceptual & Creative Solution

Chuyên in các ấn phẩm: Business cards, signs, banners, booklets, postcards, posters, ...

Quý khách có nhu cầu, xin

vào web: tmcprinting.com

Phone: (919) 322 - 2852

Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào
website để biết
thêm chi tiết.



MỸ HUỆ CARGO

ĐT: 737-346-1863 / 512-815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước



HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the
QR code for
Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

ORDER \$100 OR MORE

GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



OPEN

MON - SUN

10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now
on your
favorite app!

Uber
Eats
DOORDASH
GRUBHUB

2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao,
giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi -
Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà
Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B
Austin, Texas 78753
51 Limmer Loop,
Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em
Thủy kính mời

Atx injury & rehab – CHIROPRACTIC

Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546

North: 1212 W. Parmer Lane, #i - Austin, Texas 78727

South: 2028 E. Ben White Blvd, #100 - Austin, TX 78741

Chuyên trị: * Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai.

* Chấn thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.

AUSTIN CARGO

CHUYỂN HÀNG TRỰC TIẾP TỪ AUSTIN VỀ VIỆT NAM

(512) 836-3500 hoặc (512) 736-1869

* Chuyển hàng nhanh chóng, tiện lợi với 2 chuyến/tuần, thủ tục đơn giản.

* 100% khách hàng hài lòng với dịch vụ

* Chi phí hợp lý, nhiều chương trình ưu đãi cho khách hàng thường xuyên

10901 North Lamar Blvd, Ste C310 Austin, TX 78753

(Cạnh chợ Mỹ Thành, North Austin)

Mở cửa mỗi ngày, từ 9:30am - 7:00pm



MILAN TA TRI NGO

TRI NGO, MBA

•INSURANCE •TAX •HOME LOAN •IMMIGRATION
•BẢO HIỂM •THUẾ •VAY TIỀN •DI TRƯ

(832) 403-8358

(512) 967-8678

(512) 368-4567

AUSTIN: 10901 N Lamar BLVD, Ste C303
Austin, Texas 78753
Email: tringombaLLC@gmail.com



KELLER WILLIAMS
REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor® Web: vinhtruong.kw.com

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để
gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.



PHANXICO TOURS HÀNH HƯƠNG CÔNG GIÁO XUYỀN VIỆT

Hiep Cao : (682) 812 3494
E-mail: dominichiep@gmail.com

Chương trình HH Công giáo Xuyên Việt - tháng 11/2025
(23 ngày, từ 03/11 đến 25/11/2025)

Gía trọn gói :\$3,780 (Gồm vé máy bay khứ hồi từ Mỹ -VN, các bữa ăn theo chương trình, ở khách sạn 3* và trung tâm công giáo)

- Đây cũng là dịp Quý vị về thăm thân nhân và nhớ về những kỷ ức nơi quê cha đất tổ của mình.
- Tham quan và khám phá nhiều vùng đất du lịch nổi tiếng tại Việt Nam.
- Đây cũng là một cơ hội để Quý vị thăm viếng các nơi Linh thiêng và Thánh địa, để chúng ta cầu nguyện và xin ơn, và sẽ được thăm nhiều nơi Tôn giáo để có cơ hội làm việc Bác ái.
- Đoàn hành Hương có Cha linh hướng đi cùng.

Đặc biệt : Chương trình Du lịch Châu Á (5 nước) – tháng 10/2025



PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHOẺ CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI
(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

- ★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ – 100%
- ✓ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE
- ✓ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CÔ/CHÚ
- ✓ HỖ TRỢ TẬN TÂM – NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

ĐT: 512-586-4845

10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C310 AUSTIN, TX 78753 (TRONG KHU CHỢ MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727
Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.
Chân thành cảm ơn!

CÔNG TY ĐỊA ỐC CAPITAL REALTY

**GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:
NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

Mượn tiền dễ dàng, Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín
Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi
Dương Công Tráng: (512) 789-8149

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: NGUYEN MINH Toàn dds

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niềng Răng theo phương pháp INVISALIGN Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: **(512) 251-3331**

HAI'S AUTO

ASE Certified

842 Sagebrush Dr.
ĐT: (512) 997-9000
(512) 694-1921

Completed Auto Services
Body work free deductible
Alignment + Tires Services

UNCLE PHAN'S FRESH TOFU

(512) 491-9757

**10901 N. Lamar Blvd
C311 - Austin, TX 78753**

Các loại Đậu hũ, Sữa đậu nành, nước mía, bánh tiêu, Giò lụa, giò sống, Chả cá, chả chiên, chả bông, Nem chua/bì, Dưa cải chua, Bánh cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc Huế, Bánh Hoi, Canh Bún giò heo, Canh bún, Bún riêu, Bún Thanh, Bún Mọc, xôi chè, các món ăn Việt Nam khác. Nhận đặt tiệc chay, mặn.

THẦY MINH DẠY LÁI XE

AUSTIN

(512) 207-0092

Chuyên nghiệp, bao đậu bằng lái, bằng viết.
Ghi danh bằng tóc, facial, nail.
Đưa đón bất cứ nơi đâu.
Đặt lịch Texas DPS: DL, ID renew trong ngày.

T98 Rehab & CHIROPRACTIC



Chuyên trị đau nhức do TAI NẠN XE CỘ, NGHỀ:
khôck đầu • Đau Cổ • Đau Lưng • Đau Vai
Đau Đầu Gối • Chân Tay Ê Ám • Đau Nhức Khớp Xương



Bác Sĩ Adam Anh Trần
Chiropractor
Bác Sĩ Chính Hình
www.T98Rehab.com

1139 Braker Lane #101
Austin, TX 78758
Tel: 512-614-2330
Fax: 512-614-2340

Giờ mở cửa: Thứ Hai-Thứ Sáu: 9am - 6pm
Thứ Bảy-Chúa Nhật: Mở cửa theo hẹn.



TU VU REALTOR

exp
REALTY

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exp Realty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



Tiệm Vàng * Hộ * Xoàn * Cẩm Thạch

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

SOLAR ENERGY

Xin Vào <https://lumio.com>

Phone/Text 720-318-3060

* Ngăn Ngừa Điện Tăng Giá

* Giảm Thiểu Ô Nhiễm

* Trả Dứt Nợ Tiền Điện

* 25 Năm Bảo Hành

* Không Cần Đặt Cọc Down-Payment

* Giảm Giá 30% cho Tấm Panel Năng Lượng Mặt Trời



ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt
Giá phải chăng

Timothy Nguyen - REALTOR®

CÔNG TY ĐỊA ỐC

KELLER WILLIAMS®

Phone: (512) 294-5453

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.



GIÚP MUA
BÁN THUÊ
MƯỢN NHÀ
Ở, CƠ SỞ
THƯƠNG
MẠI, MƯỢN
TIỀN



Lan Vu
Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
- Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com

TX Lic#: 2617938





Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.

PHỞ PHI
Parmer & Metric
1700 W Parmer Lane
#610, Austin, TX
78717
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:
9:30am - 8:00pm

Kính mời

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,
10901 N. Lmar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 &
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghế Spa
pedicure đòi mới đầm bóp
rất hiện đại

* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

Di chúc (Will) Quý Tín Thắc (Living trust)
LLC (Bảo vệ tài sản)
Di Trú (Green Card)
Thương Mại & Bất Động Sản
Estate Planning/Asset Protection
Immigration
Business & Real Estate
English (832) 844-2021
Vietnamese (512) 566 8999
Website: stenberg.law



Luật Sư Carl Stenberg
University of TEXAS School of Law
Global Law Queen Mary University of London
Email: contact@stenberg.law

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO
/ CONTACT TO ADVERTISE

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd -Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại
@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào
@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước



Auto | Home | Life | Business
Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Đại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị
Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe
Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899 (Tiếng Việt)
dom@domvoinsurance.com
www.domvoinsurance.com



Dominic Quốc Võ

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com



JULIE NGUYEN
INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B

Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ

Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,

MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ

Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.



Saigon Quan

1921 Cedar Bend Dr, A-101
Austin, TX 78758
(512) 992-0001

Mở cửa 7 ngày/tuần. 11:00 a.m. - 9:00 p.m.

Quán mới mở. Menu quán vô cùng phong phú
với các món ăn thuần túy Việt Nam và hấp dẫn
để làm hài lòng quý khách.

Xin kính mời.

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc LOAN ĐẶNG

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

Q.T. PHẠM

Lót gỗ & gạch nền nhà * Sơn trong
và ngoài * Sửa Hệ Thống ống nước
* Lợp mái ngói * Làm hàng rào, Hồ
cá * Phòng ngủ * Đồ Xi-măng Patio
* Ốp đá Marble.

Định giá miễn phí

Liên lạc: Phạm Trọng:
(512) 785-2335 & 577-3388

TRI'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766

FULL TAX SERVICES

BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753
Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll -
Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại



Vivian Huyen Le
REALTOR

- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
- Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín

📞 512-484-4593

📞 346-226-6688

✉ vivian.le@exprealty.com





Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

KHAI THUẾ TAX 2024 - 2025

Tiền về nhiều hơn

- **Lấy tiền về tối đa** với Earn Income Credit và Child Tax Credit
- Hướng dẫn cách khai để vẫn có Obamacare, Medicaid cho quý vị
- Khai thuế điện tử - Lấy tiền về nhanh lẹ trong vòng 7 ngày

➤ **KHAI THUẾ XEM BẢNG NHẬP TRƯỚC, ĐIỀU CHỈNH THEO MONG MUỐN HỢP LÝ, RỒI MỚI EFILE GỬI ĐI IRS, MỚI LẤY TIỀN.**

832.403.8358
512.967.8678
512.368.4567

AUSTIN
10901 N Lamar Blvd C303
Austin, TX 78753
(khu chợ Mỹ Thành)

Email: tringombaLLC@gmail.com



MILANI TA TRI NGO



AmeriBlueHomes

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI
MBA Business (Texas A&M)

512-535-8783

AmeriBlueHomes.com

- Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?
- Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?
- Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA
SBA & Construction Loans

512-574-7811

ameribluhomesmortgage.com

TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247



TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

QUANG TRUNG
PHOTO

Nhận quay phim, chụp hình
Đám Cưới, Sinh nhật, Tiệc

Xin liên lạc với Tuyền

Phone: (512) 731 - 0790

Email: trungo@yahoo.com

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

Dưới sự hướng dẫn:

Lm Giuse Phạm Lê Minh, Chánh xứ

Lm Phêrô Maria Bùi Công Minh, LHS

Lm Basil Nguyễn Phan

Lm Giuse Nguyễn Duy Hiếu

TÌNH TÂM TÀI SINH TRONG THẦN KHÍ

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Austin, Texas

❖ Ngày 29-30-31 Tháng 8, 2025

Thời Gian:

Thứ Sáu 29/08/2025 6:00PM – 10:00PM

Thứ Bảy 30/08/2025 8:30AM – 10:00PM

Chủ Nhật 31/08/2025 8:30AM – 4:00PM

Thành Lễ Bé Mạc và Chúa Lành lúc 2:00PM

Địa Điểm:

Hội Trường Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN

1107 E Yager Lane, Austin, TX 78753

Code of Airport (AUS)



“ĐỪNG SỢ HÃI: CÓ TA LUÔN Ở VỚI NGƯỜI.”

(Is 41:10)



❖ Có phải bạn đang lạc lối, bối rối, cô đơn, căng thẳng, bị áp lực và mang nhiều yếu đuối và bệnh tật?

❖ Có phải bạn đang gặp thử thách trong đời sống gia đình, quan hệ, nghiệp nặng, mặc cảm tội lỗi và lòng đầy hận thù?

➢ Hãy đến với Chúa Giêsu Kitô, Đấng Lòng Thương Xót, để Người giải thoát bạn, chữa lành và ban cho bạn một đời sống mới trong quyền năng của Chúa Thánh Thần!



❖ Để Ban Tổ Chức tiện lo việc âm thực và sắp xếp chỗ ở trong 3 ngày Tình Tâm được chu đáo, xin quý vị liên lạc ghi danh sớm:

Bà Cố Diệu Lý (737) 247-8950

Anh Lý Trí (512) 632-0976

*****CHI PHÍ VÀ ÂM THỰC CHO 3 NGÀY TÌNH TÂM. Miễn Phí**

BAN TỔ CHỨC TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI TOÀN THỂ CỘNG ĐỒNG DÂN CHÚA ĐẾN THAM DỰ!